Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 134 (2008)
Heft: 02: Supermaçon

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

MEMENTO

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture – « Métropolitains »	Tous les mercredis de 10h00 à 11h00	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH – 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>
Exposition – « Bourses fédérales de design 2007 »	17 octobre 2007 au 17 février 2008	Lausanne, mudac	Mudac, Place de la Cathédrale 6, CH – 1005 Lausanne, info@mudac.ch, <www.mudac.ch>
Exposition – « Arosa, die Moderne in den Bergen »	24 janvier au 21 février 2008	Zurich, ETH Haupthalle	ETH Zurich, gta, Hönggerberg, CH – 8093 Zurich, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
Exposition – « Richard Rogers & Architects »	Jusqu'au 3 mars 2008	Paris, Centre Pompidou	CPB, Pl. Georges Pompidou, F – 75004 Paris, <www.centrepompidou.fr>
Exposition Archizoom – « Julius Shulman, une vie pour l'architecture »	21 février au 4 avril 2008	Lausanne, EPFL, SG	EPFL ENAC Archizoom, SG 1211, CH – 1015 Lausanne, archizoom@epfl.ch, <http://archizoom.epfl.ch>
Exposition – « Hans Josephsohn, sculpteur »	8 février au 6 avril 2008	Francfort-sur-le-Main (D)	Museum für moderne Kunst, D – 60311 Frankfurt, <www.mmk-frankfurt.de>
Exposition – « Côté jardins »	15 juin 2007 au 31 mai 2008	Nyon, Musée romain	Musée romain, Rue Maupertuis, CH – 1260 Nyon, musee.romain@nyon.ch, <www.mrn.ch>
Salon – « SALON BOIS 08 – construire & habiter »	15 au 17 février 2008	Bulle, Espace Gruyère	Salon Bois, cp 213, CH – 1630 Bulle 1, <www.salonbois.ch>
Salon – « Habitat & Jardin, habiter comme on rêve »	23 février au 2 mars 2008	Lausanne, Palais de Beaulieu	<www.habitat-jardin.ch>
Forum Cobaty International – « Un nouvel art de ville »	26 février 2008 15h00	Lausanne, Palais de Beaulieu	Cobaty International – Association Vaud & Neuchâtel, info@cobaty.ch, <www.cobaty.ch>
Conférence – « Pascal François »	26 février 2008 18h30	Fribourg, ancienne gare	Forum d'architecture, cp 12, CH – 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Conférence – « Fish Habitat Modelling – Prof. Silke Wieprecht »	28 février 17h30	Lausanne, EPFL, Salle GC C30	<http://lchwww.epfl.ch/postgrade/conferences/Conference_LCH.pdf>
Rencontre groupe Femme +, SIA Suisse romande	11 mars 2008	lausanne, Far	Commission Femme + Suisse romande, femme@siavd.ch
Conférence – « Kees Christiaanse »	12 mars 2008 18h30	Fribourg, ancienne gare	Forum d'architecture, cp 12, CH – 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Journée d'étude – « Avenir des infrastructures en Suisse occidentale »	26 mars 2008	Lausanne, EPFL, SG1	INFRA c/o SSE – SRL, CP 21 1000 Lausanne 22, tél +41 21- 641 43 20, bclerc@sse-srl.ch
Conférence – « Thomas Von Balmoos & Bruno Krucker »	1er avril 2008 18h30	Fribourg, ancienne gare	Forum d'architecture, cp 12, CH – 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Les rendez-vous du DD au SIPAL – « Effets du DD, sobriété et créativité »	3 avril 2008 10h00	Lausanne, DINF-SIPAL Salle P001	SIPAL-DINF, Pl. de la Riponne 10, CH – 1014 Lausanne, info.sipal@vd.ch,
Conférence – « 3e correction du Rhône : Le plan d'Aménagement, de la source au Léman – Tony Arborino »	10 avril 2008 17h30	Lausanne, EPFL, Salle GC C30	<http://lchwww.epfl.ch/postgrade/conferences/Conference_LCH.pdf>
Journée de la recherche EPFL – « Développement durable et Energie »	15 avril 2008 17h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL, Station 15, CH – 1015 Lausanne, carole.cohen@epfl.ch
Salon Energissima 08 – « Energies renouvelables, techniques nouvelles »	17 au 20 avril 2008	Fribourg, Forum	Forum Fribourg, Rte du Lac 12, CH – 1736 Granges-P., <www.energissima.ch>
Conférence – « Michele Cannatà & Fátima Fernandes »	22 avril 2008 18h30	Fribourg, ancienne gare	Forum d'architecture, cp 12, CH – 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Salon – « Piedra 08 – Pierre naturelle »	7 au 10 mai 2008	Madrid (E), Feria	<www.piedra.ifema.es>
Conférence – « Agence Kurtogpi, Karason & Sturluson »	20 mai 2008 18h30	Fribourg, ancienne gare	Forum d'architecture, cp 12, CH – 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, <www.fri-archi.ch>
Formation continue Forêt & Paysage – « Parcs naturels, politique forestière »	22 mai 2008	Parc régional du Chasseral	GGConsulting, Ch. du Franoz 11, CH – 1038 Bercher, ggconsulting@vtx.ch, <www.fowala.ch>
Formation continue Forêt & Paysage – « Crues, bois flottant et entretien »	6 juin 2008	Grangeneuve (FR)	GGConsulting, Ch. du Franoz 11, CH – 1038 Bercher, ggconsulting@vtx.ch, <www.fowala.ch>

Habitat-Jardin – 27e édition, du 23 février au 2 mars 2008

Cette année, le salon *Habitat-Jardin* se déroulera du 23 février au 2 mars 2008 à Beaulieu Lausanne, avec environ 530 exposants sur une surface nette de près de 24 000 m^2. En 2007, *Habitat-Jardin* a réuni près de 100 000 visiteurs.

La lumière sera l'invitée d'honneur cette année. Anticonformiste et précurseur, l'artiste italien Enzo Catellani travaille les formes et les matières comme un artisan. Il joue avec la lumière et conçoit des lampes comme des œuvres d'art. Pour *Habitat-Jardin*, ce magicien de la lumière met en scène plusieurs de ses créations dans un environnement exclusif. *Habitat-Jardin* est aussi le rendez-vous des professionnels. Au travers de plusieurs cycles de conférences, le salon permet aux professionnels de s'informer des dernières tendances de leurs domaines et, naturellement, de se rencontrer. Ainsi, *Cobaty International*, une association transdisciplinaire regroupant des professionnels de la construction, organisera un forum sur la densification urbaine en Suisse. Quant à *SuisseEnergie*, elle encouragera la réflexion sur la société à 2000 watts et ses conséquences sur nos habitats et modes de vie. *Lignum Vaud* présentera plusieurs réalisations sur le thème de l'utilisation du bois pour surélever et assainir. Enfin, les 11e Rencontres suisses de l'électricité débattront des solutions pour pallier une pénurie de courant électrique.

HABITAT JARDIN
Habiter comme on rêve...

SCHOTT – Prix de design pour une alimentation électrique invisible

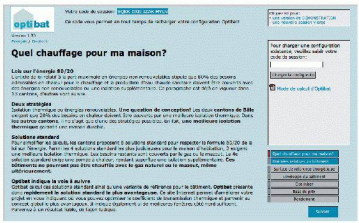
Pour sa technologie du verre conducteur électrique, le groupe technologique international *SCHOTT* et son partenaire *lif GmbH* ont obtenu le prix du concours *DESIGN PLUS* du salon professionnel *Material Vision*.

Lors de la fabrication de « PowerKontakt », une couche conductrice extrêmement fine est appliquée sur une plaque de verre. Afin de créer le contact électrique, les experts verriers divisent ensuite au rayon laser ce revêtement en champs de contact positifs et négatifs. Afin de protéger ce revêtement, un film plastique en butyral de polyvinyle (PVB) est placé entre les deux feuilles de verre. Ce « sandwich » est chauffé sous haute pression jusqu'à ce que le film fonde et que les deux feuilles de verre soient intimement collées ensemble. Avec « PowerKontakt », l'utilisateur peut mettre en scène des vitrines, des cubes de verre, des portes ou des rayonnages sans câbles gênants. Il installe une lampe, un haut-parleur, une caméra ou une poignée de porte par l'intermédiaire de deux points de contact qui se trouvent sur le verre. Les éléments raccordés sont alimentés en courant par une couche métallique invisible se trouvant à l'intérieur du verre. Etant donné que la plaque de verre ne nécessite pas d'autres trous de perçage, le système est protégé contre l'humidité et convient également bien pour les utilisations à l'extérieur.

SCHOTT Schweiz AG
St. Josefen-Straße 20, CP
CH – 9001 St. Gall
<www.schott.com/schweiz>

Optibat – Programme adapté à la nouvelle norme SIA 380/1

Optibat, un programme interactif qui permet de calculer l'isolation thermique et les installations techniques des bâtiments sur <www.batidoc.ch/optibat>, repose depuis le 1er janvier 2008 sur la nouvelle norme (SIA 380/1 « Energie thermique dans le bâtiment »). Cette modalité est importante pour pouvoir juger si l'isolation d'un bâtiment est conforme à la loi sur l'énergie (seulement 80 % des besoins en énergie thermique d'une habitation peuvent être couverts par des énergies non renouvelables, les 20 % restants doivent être couverts par des énergies renouvelables ou compensés par l'isolation). Le programme neutre *Optibat* permet d'optimiser l'enveloppe du bâtiment aux endroits les plus judicieux – les déperditions/gains de chaleur étant représentés graphiquement – et de modifier les différentes valeurs U jusqu'à ce le « feu » de la loi sur l'énergie passe au vert. Ainsi, on obtient une habitation plus conforme au développement durable, une consommation d'énergie moindre, et il devient possible de définir le système de chauffage qui permet d'amortir le plus rapidement le surcroît d'investissement engendré par les mesures d'isolation.



OptiBaT
Rue du Pré-Bouvier, 10
CH – 1217 Meyrin 2
<www.batidoc.ch/optibat>

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot-: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Les œufs du temps

« Dis maman, elle est où la poule qui a pondu cet œuf ? » Nous sommes le 3 janvier 2008. Malgré le froid de canard qui s'est abattu sur Rome, quelques touristes visitent en famille les forums impériaux. Cette année, le forum de Trajan est parsemé d'étranges objets ovoïdes, posés à même les dalles ou logés dans les salles attenantes. Le sublime hémicycle de trois étages construit par Apollodore de Damas en 113 ap. J.-C. est comme transfiguré par la présence de ces OVNI (Objets Venus Nous Intriguer). Et quand on débouche sur la terrasse, on constate que les objets dialoguent avec les bâtiments environnants.

Pourtant, le premier effet de surprise passé, on a l'impression qu'ils ont toujours été là, polis par le vent et le soleil du Sud. On a presque envie d'ouvrir le Voyage en Italie pour savoir ce que Stendhal en avait pensé. Et d'ailleurs, Poussin ne les avait-il pas intégrés dans ses toiles ?

La poule qui a pondu ces « œufs » se nomme Kan Yasuda, un sculpteur né au Japon à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Dès 1970, il émigre en Italie et étudie à l'Académie des Beaux Arts de Rome. Il vit a Pietrasanta, site mondialement connu pour la qualité de son marbre. La municipalité romaine a ouvert à ce maître du polissage un de ses sites archéologiques les plus prestigieux.

Le soleil fait une timide apparition. Le petit garçon qui questionne sa maman continue la visite. Mais il ne trouvera jamais la poule. En 2008, le temps a pondu des œufs. Bonne année.

Eugène

Marché de Trajan et Musée des Forums Impériaux
Via IV Novembre 94
Jusqu'au 30 mars 2008
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Fermé le lundi

Les œufs du temps (Photo Eugène)

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch> Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

Editeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine Mainaustrasse 35 8008 Zurich Tél. 044 380 21 55 Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch Rita Schiess, directrice Hedi Knöpfel, assistante
Régie des annonces *CH romande* Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 *CH allemande* Künzler-Bachmann Medien AG Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93
Abonnement, vente au numéro Stämpfli Publikationen AG, R. Oehrli, tél. 031 300 63 40
Vente en librairie Lausanne: BASTAI, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigraphy
Tarif (TVA 2,6 % comprise – N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 178.– (Suisse) / Fr. 234.– (EU-USA-CAN) / Fr. 251.– (autres) Numéros isolés Fr. 12.– (port en sus)

Organe des associations
sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch **A3** Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch **ETH Alumni** Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch **USIC** Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch **FAS** Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch

Rédaction et édition : *Rédacteur en chef* Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, fdc@revue-traces.ch
Architecture Caroline Dionne, PhD arch. McGill Univ., cd@revue-traces.ch
Environnement / Nouvelles technologies Anna Hohler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch
Génie civil Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch
Rédaction des informations SIA Thomas Müller, Charles Von Büren SIA, Service de presse, Zurich
Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS* Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir Suisse* Daniel de Roulet, romancier Renaud Favre, ing. civil EPFZ, prof. honoraire EPFL Pierre Frey, historien, prof. EPFL Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Arlette Ortis, arch., membre du CA de la SEATU Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Cyrille Simonnet, arch., prof. IAUG Pierre Veya, journaliste, *LE TEMPS*

Rédaction Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-6110-6

Impression Stämpfli Publikationen AG, CP 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66
Graphisme Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60
Paraît chez le même éditeur *TEC21* Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 *TRACÉS* et *TEC21* sont les organes officiels de la SIA
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG Selnaustrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 15 Fax 044 283 15 16, membre@sia.ch
Tirage REMP : 3963 (ISSN 0251-0979)
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.